



NEP PG 1-YEAR CURRICULUM

एक-वर्षीय नागपुरी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम

M.A. NAGPURI PROGRAMME

विषय कोड = NAG

राँची विश्वविद्यालय के अंतर्गत एक-वर्षीय स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम
FOR POSTGRADUATE COURSES UNDER RANCHI UNIVERSITY, RANCHI



अकादमिक सत्र 2026 - 2027 से कार्यान्वित





स्नातकोत्तर नागपुरी विभाग, जनजातीय एवं क्षेत्रीय भाषा संकाय, राँची विश्वविद्यालय, राँची

University Department of Nagpuri

Faculty Tribal & Regional Languages, Ranchi University, Ranchi.

Ref No PGN/4025/2025

Date 13/06/2025

Members of BOS for the Syllabus of Nagpuri under provisions of NEP 2020
as per Guidelines of the Ranchi University, Ranchi.

पाठ्यक्रम समिति के सदस्यगण

अध्यक्ष : डॉ. उमेश नन्द तिवारी
विभागाध्यक्ष

स्नातकोत्तर नागपुरी विभाग
राँची विश्वविद्यालय, राँची

Dr. Umesh Nand Tiwary
H.O.D.
University Dept. of Nagpuri
Ranchi University, Ranchi

सदस्यगण :

1. डॉ. खालिक अहमद
पूर्व विभागाध्यक्ष
राम लखन सिंह यादव महाविद्यालय, राँची।

Dr. Khalik Ahmad
Ex-Officio
Nagpuri Department
Ranchi University, Ranchi

2. प्रो. राजेश कुजूर
पूर्व विभागाध्यक्ष
सूरज सिंह मेमोरियल महाविद्यालय, राँची।

Prof. Rajesh Kujur
13/6/25

3. डॉ. राम कुमार
सहायक प्राध्यापक
राम लखन सिंह यादव महाविद्यालय, राँची।

Dr. Ram Kumar
Assistant Professor
Department of Nagpuri
R.L.S.Y. College, Ranchi

4. डॉ. संतोष कुमार भगत
सहायक प्राध्यापक
करमचंद भगत महाविद्यालय, बेड़ो, राँची।

Dr. Santosh Kr. Bhagat
Assistant Professor
K.C.B. College, Bero

विभागाध्यक्ष

स्नातकोत्तर नागपुरी विभाग

राँची विश्वविद्यालय, राँची।

H.O.D.
University Department of Nagpuri
Ranchi University, Ranchi

Approval by the Members of the NEP Implementation and Monitoring Committee of Ranchi University, Ranchi

The prepared Curriculum of the Master's Degree has been approved by the NEP Implementation and Monitoring Committee of R.U., duly forwarded by the Head of the Department; it will be offered to the Students of the 1-year and 2-year Postgraduate Programme. It is implemented from the 1st Semester of the Academic Session 2025-26 and onwards.

Rajendra Singh
10/9/25

Ujjwal
10/9/25

10/9/25

Anushka Rani
10/09/25

10/9/25

10/9/25

10/9/25

Rajendra
10/9/25

10/09/2025

Rohit
10/09/2025

10/09/25

Member Secretary

Table of Contents

HIGHLIGHTS OF NEP PG CURRICULUM	1
CREDIT OF COURSES	1
PG CURRICULUM	1
PROMOTION CRITERIA	1
VALUE-ADDED COURSES.....	2
COURSE STRUCTURE FOR ‘PG COURSEWORK/ COURSEWORK WITH RESEARCH/ RESEARCH ONLY’	3
Table 1: Credit Framework for One Year Postgraduate Programme [Total Credits = 40]	3
नागपुरी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम का उद्देश्य.....	4
नागपुरी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम का अधिगम परिणाम.....	5
Table 2: Semester-wise Course Code and Credit Points.....	6
INSTRUCTION TO QUESTION SETTER.....	7
FORMAT OF QUESTION PAPER FOR MID/ END SEMESTER EXAMINATIONS.....	8
SEMESTER I.....	9
I. CORE COURSE [CCNAG311] भारतीय दार्शनिक परम्परा.....	9
II. SKILL ENHANCEMENT COURSE [ECNAG312] झारखण्ड की पारम्परिक कलाएँ.....	10
III. CORE COURSE [CCNAG313] नागपुरी पद्य साहित्य (गीत एवं कविताएँ)	11
IV. CORE COURSE [CCNAG314] नागपुरी गद्य साहित्य : नाटक एवं निबंध.....	12
V. CORE COURSE [CCNAG315] नागपुरी भक्ति काव्य.....	13
SEMESTER II	14
I. ELECTIVE COURSE [ECNAG411] नागपुरी महाकाव्य एवं खण्डकाव्य	14
II. ELECTIVE COURSE [ECNAG412] नागपुरी कथा साहित्य : कहानी एवं उपन्यास	15
III. CORE COURSE [CCNAG413] अनुवाद : सिद्धान्त और प्रविधि.....	16
IV. CORE COURSE [CCNAG414] नागपुरी शृंगारिक काव्य.....	17
V. PROJECT [PRNAG415] लघुशोध प्रबंध / इन्टर्नशिप/ फील्ड वर्क/ शिक्षण अभिक्षमता	18

---*---

HIGHLIGHTS OF NEP PG CURRICULUM

CREDIT OF COURSES

The term 'credit' refers to the weightage given to a course, usually in terms of the number of instructional hours per week assigned to it. The workload relating to a course is measured in terms of credit hours. It determines the number of hours of instruction required per week over a semester (minimum 15 weeks).

- a) One hour of teaching/ Lectures or two hours of laboratory /practical work will be assigned per class/interaction.

One credit for Theory = 15 Hours of Teaching

One credit for Practicum = 30 Hours of Practical work

One credit for Internship = 02 Weeks of Practical experience

- b) For credit determination, instruction is divided into three major components:

Hours (L) – Classroom Hours of one hour duration.

Tutorials (T) – Special, elaborate instructions on specific topics of one hour duration

Practical (P) – Laboratory or field exercises in which the student has to do experiments or other practical work of a two-hour duration.

Internship – For the Exit option after 1st year of the 2-year P.G. Programme for the award of P.G. Diploma, Level 6.5, Students can either complete two 4-week internships worth 2 credits each or one 8-week internship for all 4 credits. This practical experience connects academic learning with real-world applications, offering valuable exposure to professional environments in their fields of study

PG CURRICULUM

1. The PG Curriculum will be either of 1-year duration for students who studied the four-year UG Programme (FYUGP) or a 2-year duration for students who studied a three-year UG programme from a CBCS/LOCF/FYUGP Curriculum.
2. There is a flexible mode in the PG programme offered to the students of Ranchi University, Ranchi. The total credit for any semester will be 20 credits.
3. **One-year PG curriculum:** The Courses in the 1-year PG programme and the second year of the 2-year PG programme are the same.
 - a. **Course work only:** There will be 5 courses at level 500 of 4 credits each in every semester for the coursework offered in the programme.
 - b. **Course work and Research:** There will be 5 courses at the level 500 bearing 4 credits each in the first semester of a 1-year PG or in the third semester of a 2-year PG. Research work will be offered in the next semester for this mode of the programme. The eligibility for this mode is available in the NEP PG curriculum of Ranchi University, Ranchi.
 - c. **Research work only:** The eligible student will be offered this mode to conduct extensive research under the supervision of a guide. Each semester will be equivalent to 20 credits. The selection of a candidate for the research mode will depend upon the eligibility of the student, availability of the guide and seat in the department/institution of Ranchi University, Ranchi.

PROMOTION CRITERIA

One Year Post-graduation programme having coursework only:

- i. Each course shall be of **100 marks**, having two components: **30 marks for Sessional Internal Assessment (SIA), conducted by the Department/College and 70 marks shall be assigned to the End Semester University Examination (ESUE), conducted by the University.**
- ii. The marks of SIA shall further break into 20 for Internal Written Examinations, 05 for Written Assignment/ Seminar presentation and 05 for overall performance of a student, including regularity in the classroom lectures and other activities of the Department/College.
- iii. The Requisite Marks obtained by a student in a particular subject will be the criterion for promotion to the next Semester.
- iv. There shall be two written internal examinations, each of 1 hour duration and each of 20 marks, in a semester, out of which the '**better of the two**' shall be taken for computation of marks under SIA.

- v. If a student failed to secure pass marks in the Mid Semester Examination, he/she has to reappear in Mid & End Semester Examinations, of the following year.
- vi. In case a student fails to secure pass marks in End Semester Examination, then he/she has to appear only in the End Semester Examination of the following session within the period of Upper Limit of Two Years and the Marks of the Mid Semester will be carried for the preparation of the result.
- vii. Students' final marks and the result will be based on the marks obtained in the Mid Semester and End Semester Examination taken together.
- viii. The pass marks in the programme will be 45% of the total marks obtained in each Core/ Elective/ Other Courses offered.
- ix. In absolute terms of marks obtained in a course, **a minimum of 28 marks is essential in the ESUE and a minimum of 17 marks is to be secured in the SIA** to clear the course. In other words, a student shall have to pass separately in the ESUE and in the SIA by securing the minimum marks prescribed here.
- x. Every candidate seeking to appear in the ESUE shall be issued an Admit Card by the University. **No candidate will be permitted to appear in the examination without a valid admit card.**
- xi. A candidate shall be permitted to proceed in the next Semester (2nd), **provided he/she has passed at least 3 courses out of 5 courses** in the respective semester in theory and practical/ project courses taken together.
- xii. A student will have to clear all his/her papers within a maximum of Two Years of duration to qualify for the degree.

However, it will be necessary to procure pass marks in each of the papers before completion of the programme.

VALUE-ADDED COURSES

- 1. The Value-added course will be of **2 credits** to be covered during the first semester.
- 2. The End Semester University Examination (ESUE) of this course will comprise 50 objective-type questions of 1 mark each.
- 3. ESUE shall be OMR-based and the correct option is to be marked by a black ballpoint pen.
- 4. For the **50 Marks Examination**, the student will be provided **two hours** to mark their responses.
- 5. Students are not allowed to choose or repeat courses already undergone at the undergraduate level in the proposed major and minor streams.
- 6. The performance in this course will not influence the SGPA or CGPA of the PG Programme wherein the student is registered to obtain the Master's Degree. However, it will be mandatory to secure minimum pass marks in the course before exiting the Programme.
- 7. If a student fails to secure the minimum pass marks in this course in the first semester, he/she must reappear in the examination of the said course with the following batch of the next session.
- 8. The student may appear in the examination of the said course further if they could not clear the course in the following attempt, subject to the date of validation of the Registration.

The existing Regulations of the PG Curriculum of Ranchi University, Ranchi, shall guide the Regulations related to any concern not mentioned here.

--- X ---

COURSE STRUCTURE FOR 'PG COURSEWORK/ COURSEWORK WITH RESEARCH/ RE

Table 1: Credit Framework for One Year Postgraduate Programme [Total Credits = 40]

Academic Level	Level of Courses	Semester	Coursework Level 400	Coursework Level 500	Research Preparedness
YEAR 1					
Level 6.5	Coursework	III	---	4+4+4+4+4	---
		IV	---	4+4+4+4+4	---
OR					
Level 6.5	Coursework + Research	III	---	4+4+4+4+4	---
		IV	---	---	20
OR					
Level 6.5	Research	III	---	---	20
		IV	---	---	---

Note: Every student has to take any one Value-added course of 2-credits compulsorily in the 1st Semester of 1st Year PG Programme.

There is no provision of 'Exit' in the 1-Year PG Programme.

Implemented from Academic Session 2026-27 & Onwards

नागपुरी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम का उद्देश्य

नागपुरी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम का उद्देश्य निम्नलिखित है:

1. नागपुरी साहित्य का अध्ययन प्रस्तुत करना।
2. नागपुरी भाषा, साहित्य और समाज को समझने में लोगों को मदद करना।
3. नई पीढ़ी को नागपुरी साहित्य की ओर प्रेरित करना।
4. नागपुरी साहित्य के रचनाकारों को समाज में प्रतिष्ठित करना और उनके कृतियों को प्रकाश में लाना।
5. नागपुरी साहित्य के महत्व और प्रतिष्ठा में वृद्धि करना।
6. नागपुरी साहित्य का संकलन, संचयन, प्रकाशन और मूल्यांकन को दिशा देना।
7. विद्यार्थियों को कुशल, संवेदनशील और जिम्मेवार नागरिक बनाना।
8. भाषा संबंधी कौशल का विकास करना।
9. उच्चारण, वर्तनी और लिपि का सही ज्ञान कराना।
10. मूलभूत कौशल यथा लेखन, श्रवण और अभिव्यक्ति कला को विकसित करना।
11. एक कुशल वक्ता का निर्माण करना।
12. विभिन्न साहित्यिक विधाओं की जानकारी देना।
13. स्थानीय से लेकर वैश्विक स्तर तक के विभिन्न विशिष्ट साहित्यों से परिचित कराना।
14. समाज और समुदाय के प्रति संवेदनशील दृष्टि का विकास करना।
15. समाज के विभिन्न समुदायों के प्रति सहिष्णुता एवं मैत्रीपूर्ण भावना का विकास करना।
16. मानवीय मूल्यों के प्रति स्वस्थ दृष्टिकोण विकसित करना।
17. साहित्य में राष्ट्र और राष्ट्रवाद के सही अर्थों को बताना।
18. राष्ट्रीय चेतना का विकास करना।
19. भाषिक, साहित्यिक, सांस्कृतिक विरासतों को राष्ट्रीय परिपेक्ष्य में स्थापित करते हुए समानता का अवसर प्राप्त करना।

नागपुरी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम का अधिगम परिणाम

नागपुरी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम का अधिगम परिणाम निम्नलिखित है:

1. नागपुरी साहित्य और भाषा का व्यवस्थित और तर्कसंगत ज्ञान कराना ताकि उसके सैद्धांतिक पक्ष और साहित्यिक विकास के सम्बन्ध में पर्याप्त जानकारी मिल सके।
2. साहित्य संप्रेषण के आधार बिंदुओं की जानकारी देना ताकि साहित्य के सम्बन्ध में स्पष्ट समझ विकसित हो सके।
3. साहित्य की विभिन्न विधाओं को पढ़ने और समझने की योग्यता का विकास करना।
4. साहित्य लेखन की विविध शैली और समीक्षात्मक दृष्टि का विकास करना।
5. स्थानीय, राष्ट्रीय और वैश्विक सांस्कृतिकता के वृहद संजाल के बारे में जानकारी देना ताकि विद्यार्थी में साहित्यिक मूल्यांकन की योग्यता विकसित हो सके।
6. समीक्ष्य दृष्टि और व्यवस्थित वैचारिकी का प्रदर्शन करना जिससे नागपुरी साहित्य के अध्ययन के प्रति जिज्ञासा और प्रश्न उत्पन्न हो सके।
7. आधुनिक संदर्भ में तकनीकी संसाधनों को इस्तेमाल करते हुए नागपुरी साहित्य की जानकारी देना।
8. प्रत्येक स्तर पर जीवन के मूल्यों और साहित्यिक मूल्यों का निर्धारण करने की क्षमता और ज्ञान का विकास करना।
9. विद्यार्थी में श्रवण, लेखन और वचन के साथ-साथ कल्पना-शक्ति का विकास करना जिससे कि उसके समग्र व्यक्तित्व में निखार आ सके।
10. साहित्य के अध्ययन के बाद रोजगार के विभिन्न क्षेत्रों की पहचान करते हुए रोजगार के नए मार्ग को तलाशना।
11. वर्तमान युग सूचना क्रांति का युग है जिसमें अभिव्यक्ति की प्रधानता है ऐसे में तकनीकी के विकास ने साहित्य संचरण को अत्यंत सुगम बना दिया है इसी के परिपेक्ष्य में नागपुरी साहित्य लेखन और अनुवाद का मंच प्रदान करना जिसका उपयोग कर जनसंचार से लेकर व्यक्तित्व विकास तक में विद्यार्थी निष्णात हो सके। विद्यार्थी की रुचियों को एक व्यवस्थित रूप देना और उन्हें विभिन्न विधाओं में से चयन की स्वतंत्रता प्रदान करना ताकि वे स्नातक पाठ्यक्रम के पूर्ण होने के बाद खुद ही साहित्य के विभिन्न क्षेत्रों में से अपनी रुचि के अनुसार चयन कर सकें।
12. भारत के साहित्यिक, सांस्कृतिक और भाषाई विविधता को जानने के प्रति जागरूकता पैदा करना।
13. भारतीय साहित्य के वाङ्मय में नागपुरी भाषा को स्थापित करना।
14. मातृभाषा, मातृभूमि की सेवा प्रेम को अटूट बनाना।
15. ग्रामीण एवं शहर के विद्यार्थियों को शैक्षणिक एवं साहित्यिक दृष्टिकोण से मजबूत बनाते हुए राष्ट्रीय एकता की भावना से जोड़ना।

The Courses in the One-Year P.G. Programme and the Second year of the Two-Year P.G. Programme are Common.

Table 2: Semester-wise Course Code and Credit Points

Sem	Core, AE/ GE/ DC/ EC & Compulsory FC Courses				Examination Structure		
	Paper	Paper Code	Credit	Name of Paper	Mid Semester Evaluation (F.M.)	End Semester Evaluation (F.M.)	End Semester Practical/ Viva (F.M.)
I	Core Course	CCNAG311	4	भारतीय दार्शनिक परम्परा	30	70	----
	Skill Enhancement Course	ECNAG312	4	झारखण्ड की पारम्परिक कलाएँ	30	70	----
	Core Course	CCNAG313	4	नागपुरी पद्य साहित्य (गीत एवं कविताएँ)	30	70	----
	Core Course	CCNAG314	4	नागपुरी गद्य साहित्य : नाटक एवं निबंध	30	70	----
	Core Course	CCNAG315	4	नागपुरी भक्ति काव्य	30	70	----
II	Elective	ECNAG411	4	नागपुरी महाकाव्य एवं खण्डकाव्य	30	70	----
	Elective	ECNAG412	4	नागपुरी कथा साहित्य : कहानी एवं उपन्यास	30	70	----
	Core Course	CCNAG413	4	अनुवाद : सिद्धांत और प्रविधि	30	70	----
	Core Course	CCNAG414	4	नागपुरी शृंगारिक काव्य	30	70	----
	PROJECT	PRNAG415	4	लघुशोध प्रबंध / इन्टर्नशिप/ फील्ड वर्क/ शिक्षण अभिक्षमता	----	----	100

Note:

1. Every student has to take any one Value-added course of 2-credits compulsorily in the 1st Semester of PG programme.
2. There is no provision of 'Exit' in the 1-Year PG Programme.

INSTRUCTION TO QUESTION SETTER

SEMESTER INTERNAL EXAMINATION (SIE):

There **Marks Weightage of a Course:** Each non-practical/non-project course shall be of **100 marks** having two components: **70 marks shall be assigned to the End Semester University Examination (ESUE), conducted by the University, and, 30 marks for Sessional Internal Assessment (SIA), conducted by the Department/College.**

The marks of SIA shall further break into, 20 for Internal Written Examinations, 05 for Written Assignment/ Seminar presentation and 05 for overall performance of a student including regularity in the class room lectures and other activities of the Department/College. There shall be two written internal examinations, each of 1-hour duration and each of 20 marks, in a semester out of which the **'Better One out of Two'** shall be taken for computation of marks under SIA.

In absolute terms of marks obtained in a course, **a minimum of 28 marks is essential in the ESUE and a minimum of 17 marks is to be secured in the SIA to clear the course.** In other words, a student shall have to pass separately in the ESUE and in the SIA by securing the minimum marks prescribed here.

A. (SIE 20+5=25 marks):

There will be a uniform pattern of questions for mid semester examinations in all the courses and of all the programmes. There will be **two** groups of questions in 20 marks written examinations. **Group A is compulsory** and will contain five questions of **very short answer type** consisting of 1 mark each. **Group B will contain descriptive type five** questions of five marks each, out of which any three are to be answered. Department may conduct Sessional Internal Examinations in other format as per need of the course.

The Semester Internal Examination shall have two components. (a) One Semester Internal Assessment Test (SIA) of 20 Marks, (b) Class Attendance Score (CAS) of 5 marks.

Conversion of Attendance into score may be as follows:

Attendance Upto 45%, 1mark; 45<Attd.<55, 2 marks; 55<Attd.<65, 3 marks; 65<Attd.<75, 4 marks; 75<Attd, 5 marks.

END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION (ESUE):

A. (ESUE 70 marks):

There will be a uniform pattern of questions for all the courses and of all the programmes. There will be **two** groups of questions. **Group A is compulsory** and will contain two questions. **Question No.1 will be very short answer type** consisting of five questions of 1 mark each. **Question No.2 will be short answer type** of 5 marks. **Group B will contain descriptive type six** questions of fifteen marks each, out of which any four are to be answered. The questions will be so framed that examinee could answer them within the stipulated time.

[**Note:** There may be subdivisions in each question asked in Theory Examinations]

B. (ESUE 100 marks):

Practical/ Project courses would also be of 100 marks but there **shall be no internal written examinations** of the type specified above. The total 100 marks will have two components: **70 marks for the practical ESUE and 20 marks for the Viva-voce examination** conducted during the ESUE to assess the applied and practical understanding of the student.

The written component of the project (**Project Report**) shall be of **70 marks and 20 marks will be for the Viva-voce examination** jointly conducted by an external examiner, appointed by the University, and the internal supervisor/guide.

10 marks will be assigned on cumulative assessment of examinee during the semester and will be awarded by the department/faculty concerned.

--- X ---

FORMAT OF QUESTION PAPER FOR MID/ END SEMESTER EXAMINATIONS

Question format for **20 Marks**:

F.M. =20	Subject/ Code	Exam Year
Time=1Hr.		
General Instructions:		
i. Group A carries very short answer type compulsory questions. ii. Answer 1 out of 2 subjective/ descriptive questions given in Group B . iii. Answer in your own words as far as practicable. iv. Answer all sub parts of a question at one place. v. Numbers in right indicate full marks of the question.		
<u>Group A</u>		
1.	i. ii. iii. iv. v.	[5x1=5]
2.		[5]
<u>Group B</u>		
3.		[10]
4.		[10]
Note: There may be subdivisions in each question asked in Theory Examination.		

Question format for **70 Marks**:

F.M. =70	Subject/ Code	Exam Year
Time=3HrS.		
General Instructions:		
i. Group A carries very short answer type compulsory questions. ii. Answer 4 out of 6 subjective/ descriptive questions given in Group B . iii. Answer in your own words as far as practicable. iv. Answer all sub parts of a question at one place. v. Numbers in right indicate full marks of the question.		
<u>Group A</u>		
1.	i. ii. iii. iv. v.	[5x1=5]
2.		[5]
<u>Group B</u>		
3.		[15]
4.		[15]
5.		[15]
6.		[15]
7.		[15]
8.		[15]
Note: There may be subdivisions in each question asked in Theory Examination.		

SEMESTER I

I. CORE COURSE
भारतीय दार्शनिक परम्परा

[CCNAG311]

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा :-

1. विद्यार्थी भारतीय दार्शनिक परम्परा के संदर्भ में व्यापक जानकारी प्राप्त कर सकेंगे।
2. इस पत्र के माध्यम से विद्यार्थी वेद व उपनिषद आदि के दार्शनिक सुक्तों के बारे में समझ सकेंगे।
3. इसके अलावे विद्यार्थी आधुनिक दार्शनिक परम्पराओं से परिचित हो सकेंगे।

प्रस्तावित संरचना

नोट - इस पत्र के उत्तर हिन्दी अथवा अंग्रेजी में अपेक्षित होंगे।

इकाई 1. (क) ऋग्वेद एवं अथर्ववेद के दार्शनिक सूक्त

इकाई 2. (ख) प्रमुख उपनिषदों में दार्शनिक तत्व

इकाई 3. (ग) श्रीमद्भगवद्गीता दर्शन

इकाई 4. (घ) आधुनिक दार्शनिक परम्परा :

(अ) स्वामी विवेकानन्द, रवीन्द्रनाथ टैगोर, राजा राममोहन राय, एस. राधाकृष्णन, महात्मा गाँधी, बी.आर. अम्बेडकर आदि।

(ब) बिरसा मुण्डा : बिरसायत, कार्तिक उराँव, प्रफुल्ल कुमार राय, पद्मश्री डॉ. राम दयाल मुण्डा, डॉ. वी.पी. केशरी तथा टाना पंथ व कबीर पंथ आदि।

अनुशंसित पुस्तकें:

- | | |
|---|--|
| 1. संस्कृत साहित्य का इतिहास | - वाचस्पति गैरोला |
| 2. संस्कृत साहित्य का इतिहास | - आचार्य बलदेव उपाध्याय |
| 3. भारतीय ज्ञान परम्परा : झारखण्ड के संदर्भ में | - प्र.सं.- डॉ. राम कुमार, सं.- डॉ. तारकेश्वर सिंह मुण्डा, डॉ. उपेन्द्र कुमार |
| 4. वैदिक साहित्य का इतिहास | - प्रो. पारसनाथ द्विवेदी |
| 5. संस्कृत साहित्य का इतिहास | - डॉ. उमाशंकर शर्मा |
| 6. आदिवासी धर्म एवं संस्कृति के अग्रदूत कार्तिक उराँव | - रायनन्द साहु |
| 7. आधुनिक नागपुरी साहित्य | - डॉ. उमेश नन्द तिवारी |
| 8. रामदयाल मुण्डा : व्यक्तित्व एवं कृतित्व | - डॉ. शांति नाग |
| 9. विसेश्वर प्रसाद केशरी : दृष्टि एवं सृष्टि | - डॉ. मनोहर प्रसाद साहु |
-

II. SKILL ENHANCEMENT COURSE

[ECNAG312]

झारखण्ड की पारम्परिक कलाएँ

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा :-

1. विद्यार्थी झारखण्ड की पारम्परिक कलाओं के संदर्भ में व्यापक जानकारी प्राप्त कर सकेंगे।
2. इस पत्र के माध्यम से विद्यार्थी कला-साहित्य एवं समाज का अंतर्सम्बन्ध के बारे में समझ सकेंगे।
3. विद्यार्थी झारखण्ड की परम्परागत लोक नृत्य एवं संगीत कलाओं से परिचित हो सकेंगे।

प्रस्तावित संरचना**नोट - इस पत्र के उत्तर हिन्दी अथवा अंग्रेजी में अपेक्षित होंगे ।****इकाई 1.** कला का सामान्य परिचय, स्वरूप, महत्व, विशेषताएँ, कला-साहित्य एवं समाज का अंतर्सम्बन्ध।**इकाई 2.** झारखण्ड की परम्परागत चित्र कलाएँ - कोहबर कला, सोहराई कला, जादोपटिया कला, पैटकर कला आदि।**इकाई 3.** झारखण्ड की परम्परागत शिल्प कलाएँ - ढोकरा कला (धातु-कला), बाँस-कला, काष्ठ-कला, मिट्टी-कला, पत्थर की मूर्तियाँ, तसर रेशम उत्पाद कला एवं अन्य हस्तकलाएँ आदि।**इकाई 4.** झारखण्ड की लोक नृत्य एवं संगीत कलाएँ - लोक नृत्य, संगीत व वाद्ययंत्र आदि।**अनुशंसित पुस्तकें:**

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. झारखण्ड की पारम्परिक कलाएँ | - सं. डॉ. गिरिधारी राम गौड़ |
| 2. झारखण्ड का लोकसंगीत | - सं. डॉ. गिरिधारी राम गौड़ |
| 3. नागपुरी गीत, राग एवं ताल का विश्लेषणात्मक अध्ययन - मनपूरन नायक | |
| 4. नागपुरी लोकगीतों में शास्त्रीय संगीत का प्रभाव | - मनोहर महान्ती |
| 5. नागपुरी नृत्य संगीत : एक अध्ययन | - डॉ. अशोक कुमार बड़ाईक |
| 6. नागपुरी लोकगीत, लोकनृत्य और लोक वाद्य | - डॉ. विद्योत्तमा निधि |
| 7. झारखण्ड की जनजाति एवं सदानों की गृह निर्माण कला - डॉ. सुमन कुमार | |

III. CORE COURSE

[CCNAG313]

नागपुरी पद्य साहित्य (गीत एवं कविताएँ)

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा:-

1. नागपुरी भाषा के प्राचीन से आधुनिक कवि एवं काव्य कृतियों के संदर्भ में ज्ञान प्राप्त कर सकेंगे।
2. नागपुरी के प्राचीन साहित्य के पुरोधाओं के बारे में जान सकेंगे।
3. किसी भी भाषा में परिवर्तन अनिवार्य तत्व है। नागपुरी में भी आधुनिकता परिलक्षित होती रही है। इस पत्र के माध्यम से विद्यार्थी आधुनिक नागपुरी कवि व उनके काव्य से परिचित हो सकेंगे।

प्रस्तावित संरचना

नोट - इस पत्र के उत्तर नागपुरी में अपेक्षित होंगे।

इकाई 1. कवियों के सामान्य परिचय एवं उनके प्रतिनिधि गीत-कविताएँ।

इकाई 2. प्राचीन एवं मध्यकालीन कवि और उनका काव्य : रघुनाथ नृपति, बरजू राम, हनुमान सिंह, बंधू लोहार,

जय गोविन्द मिश्र, महंत घासी, सोबरन साय, रंगदू मलार, घासी राम, कंचन, दृग्पाल राम देवघरिया आदि।

इकाई 3. आधुनिक कवि और उनका काव्य : प्रफुल्ल कुमार राय, शारदा प्रसाद शर्मा, सहनी उपेन्द्र पाल 'नहन', डॉ. वी.पी. केशरी,

लालरणविजय नाथ शाहदेव, नईमउद्दीन मिरदाहा, पद्मश्री मधु मंसुरी, पद्मश्री मुकुन्द नायक, पद्मश्री डॉ. गिरिधारी राम गौड़,

पद्मश्री महावीर नायक, डॉ. कुमारी बासन्ती, डॉ. राम प्रसाद, गोविन्द शरण लोहरा, मनोहर मोहांती, डॉ. कृष्ण प्रसाद साहु

आदि।

अनुशंसित पुस्तकें:

- | | |
|--|--|
| 1. नागपुरी के प्राचीन कवि | - डॉ. गिरिधारी राम गौड़, डॉ. शकुन्तला मिश्र (पाठ्य पुस्तक) |
| 2. रस-मंजरी (कविता संग्रह) | - प्र.सं. डॉ. कुमारी वासन्ती (पाठ्य पुस्तक) |
| 3. नागपुरी के प्रतिनिधि कविता | - सं. डॉ. उमेश नन्द तिवारी, डॉ. शकुन्तला मिश्र, डॉ. राम कुमार (पाठ्य पुस्तक-पाठ-2) |
| 4. नागपुरी साहित्यकार आउर कलाकार | - सं. डॉ. शकुन्तला मिश्र |
| 5. स्वर्ण मंजूषा (नागपुरी के महत्वपूर्ण गीतों की व्याख्या) | - डॉ. कृष्ण कलाधर, डॉ. शकुन्तला मिश्र |
| 6. नागपुरी कवि और उनका काव्य | - डॉ. वी.पी. केशरी |
| 7. नागपुरी के प्रतिनिधि कवि एवं काव्य | - डॉ. राम कुमार |

IV. CORE COURSE

[CCNAG314]

नागपुरी गद्य साहित्य : नाटक एवं निबंध

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा :-

1. विद्यार्थी नागपुरी भाषा के गद्य विधा नाटक एवं निबंध की व्यापक जानकारी प्राप्त कर सकेंगे।
2. नागपुरी नाटक एवं निबंध नागपुरी समाज का प्रतिबिम्ब है। इसकी जानकारी विद्यार्थी इस पत्र के माध्यम से प्राप्त कर सकेंगे।
3. नाटक साहित्य पढ़ने से छात्रों में रचनात्मकता, आलोचनात्मक सोच, संचार कौशल और सहानुभूति जैसे कई अधिगम परिणाम प्राप्त होंगे। इससे वे पात्रों की प्रेरणाओं को समझ पायेंगे। इसके तत्वों का विश्लेषण कर सकेंगे और जटिल पहेलियों को सुलझाने के लिए प्रोत्साहित होंगे।
4. निबंध साहित्य के अधिगम परिणामों में रचनात्मक सोच और तर्क शक्ति का विकास, भाषा और अभिव्यक्ति कौशल में सुधार, विभिन्न विषयों को समझने और विश्लेषित करने की क्षमता और सामाजिक एवं सांस्कृतिक मुद्दों के प्रति संवेदनशीलता शामिल हैं। इसके अतिरिक्त यह छात्रों को प्रभावी ढंग से संवाद करने और अपने विचारों को व्यवस्थित और सुसंगत तरीके से प्रस्तुत करने में मदद करेगा।

प्रस्तावित संरचना

नोट - इस पत्र के उत्तर नागपुरी में अपेक्षित होंगे।

इकाई 1. नाटक की परम्परा, उत्पत्ति और अर्थ, परिभाषा, तत्व, प्रकार, नाटक का शेष साहित्य से सम्बन्ध, महत्व, रंगमंच एवं रूपक के भेद तथा एकांकी का अर्थ, परिभाषा, स्वरूप, तत्व, एकांकी और नाटक में एवं एकांकी और कहानी में अंतर।

इकाई 2. निबंध : अर्थ एवं परिभाषा, शैली, निबंध की महत्ता, अभिव्यक्ति का एक प्रकार, निबंध के प्रकार एवं विकास आदि।

इकाई 3. नागपुरी नाट्य साहित्य : उद्भव-विकास तथा काल-विभाजन व विशेषताएँ। प्रमुख नाटक एवं नाटककारों का परिचय।

इकाई 4. नागपुरी निबंध साहित्य का उद्भव-विकास, नागपुरी भाषा-साहित्य-संस्कृति सम्बन्धी निबंध तथा नागपुरी के प्रतिनिधि निबंध एवं प्रमुख निबंधकारों का परिचय।

अनुशंसित पुस्तकें:

- | | |
|---|---|
| 1. नारद मोह लीला (गीतिनाट्य) | - सहनी उपेन्द्र पाल 'नहन' (पाठ्य पुस्तक) |
| 2. असुर कन्या | - शिव अवतार चौधरी 'शिवाजी' (पाठ्य पुस्तक) |
| 3. हीरानागपुर कर हीरा | - डॉ. गिरिधारी राम गौड़ (पाठ्य पुस्तक - पाठ - 1, 3, 7, 8, 9 एवं 10) |
| 4. नेरूआ लोटा उर्फ सांस्कृतिक अवधारणा (ललित निबंध) - सं. डॉ. बी. पी. केशरी (पाठ्य पुस्तक - पाठ - 1, 2, 5 एवं 7) | |
| 5. नागपुरी नाट्य साहित्य का उद्भव और विकास | - डॉ. अंजू कुमारी साहु |
| 6. आधुनिक नागपुरी साहित्य की विभिन्न विधाएँ | - डॉ. उमेश नन्द तिवारी |
| 7. नागपुरी निबंध साहित्य का विकास | - डॉ. हरिश चौरसिया |

V. CORE COURSE
नागपुरी भक्ति काव्य

[CCNAG315]

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE :28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा :-

1. भक्तिकाव्य केवल धार्मिक साहित्य नहीं, बल्कि जीवन जीने का एक दर्शन, सामाजिक सुधार का माध्यम और भारतीय संस्कृति का एक समृद्ध खजाना है, जो हमें एक बेहतर इंसान बनने, समाज को जोड़ने और जीवन के परम सत्य को अनुभव करने की शिक्षा देता है।
2. भक्तिकाव्य हमें ईश्वर के प्रति प्रेम, मानवीय मूल्यों की स्थापना, सामाजिक समरसता, और आत्म-बोध (ज्ञान और वैराग्य) की शिक्षा देता है, जो जीवन को अर्थपूर्ण बनाता है। यह लोक-जीवन और आध्यात्मिक अनुभव को जोड़कर व्यक्ति और समाज दोनों का कल्याण करता है, जिसमें निर्गुण और सगुण दोनों धाराओं से प्रेम, सेवा, और मानवता का संदेश मिलता है।

प्रस्तावित संरचना

नोट - इस पत्र के उत्तर नागपुरी में अपेक्षित होंगे।

इकाई 1. भक्ति काव्य : अवधारणा, परिभाषा, स्वरूप एवं विशेषताएँ आदि।

इकाई 2. नागपुरी निर्गुण भक्ति काव्य : (क) निर्गुण काव्य की पृष्ठभूमि (कबीर पंथी) एवं

(ख) नागपुरी लोक साहित्य व शिष्ट साहित्य में निर्गुण काव्य।

इकाई 3. नागपुरी सगुण भक्ति काव्य : (क) रामभक्ति काव्य : लोक साहित्य एवं शिष्ट साहित्य में राम भक्ति एवं

(ख) कृष्णभक्ति काव्य : लोक साहित्य एवं शिष्ट साहित्य में कृष्ण भक्ति।

इकाई 4. नागपुरी काव्य में शैव-शाक्त भक्ति एवं अन्य भक्ति : नागपुरी लोक साहित्य एवं शिष्ट साहित्य में शैव-शाक्त भक्ति आदि।

अनुशंसित पुस्तकें:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. नागपुरी फाग शतक | - घासी राम |
| 2. नागपुरी कवि और उनका काव्य | - डॉ. बी. पी. केशरी |
| 3. नागपुरी लोकगीत (वृहद् संग्रह) | - सं. डॉ. विसेश्वर प्रसाद केशरी |
| 4. नागपुरी कवि शेख डोमन अली कर प्रतिनिधि गीत-कविता | - सं.- डॉ. राम कुमार, अनुजा कैथर |
| 5. अधरतिया राग सम्राट : गोबिन्द शरण लोहरा (नागपुरी गीत संग्रह) | - सं.- डॉ. राम कुमार |
| 6. स्वर्ण मंजूषा (नागपुरी के महत्वपूर्ण गीतों की व्याख्या) | - डॉ. कृष्ण कलाधर, डॉ. शकुन्तला मिश्र |
| 7. नागपुरी के प्रतिनिधि कवि एवं काव्य | - डॉ. राम कुमार |

SEMESTER II

I. ELECTIVE COURSE

[ECNAG411]

नागपुरी महाकाव्य एवं खण्डकाव्य

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा :-

1. नागपुरी का पद्य साहित्य अत्यन्त समृद्ध है। इसके अध्ययन से भाषा की काव्य संरचना के संदर्भ में ज्ञान प्राप्त कर सकेंगे।
2. नागपुरी भाषा के महाकाव्य एवं खण्डकाव्य के तत्व एवं विशेषताओं से परिचित हो सकेंगे।
3. इसके अध्ययन से नागपुरी भाषा में उत्कृष्ट पद्य साहित्य सृजन की प्रेरणा मिलेगी।

प्रस्तावित संरचना

नोट - इस पत्र के उत्तर नागपुरी में अपेक्षित होंगे।

इकाई 1. काव्य की परिभाषाएँ, भेद-प्रभेद, विशेषताएँ व गुण-दोष आदि।

इकाई 2. नागपुरी महाकाव्य एवं खण्डकाव्य।

इकाई 3. नागपुरी महाकाव्य एवं खण्डकाव्य के रचयिताओं का सामान्य परिचय।

अनुशंसित पुस्तकें:

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. रामायणी सीतायण (महाकाव्य) | - मृत्युंजय नाथ शर्मा (पाठ्य पुस्तक) |
| 2. विपल्वी महान (खण्डकाव्य) | - शारदा प्रसाद शर्मा (पाठ्य पुस्तक) |
| 3. मेवाड़ केसरी (खण्डकाव्य) | - सहनी उपेन्द्र पाल 'नहन' (पाठ्य पुस्तक) |
| 4. लोर (खण्डकाव्य) | - धनेद्र प्रवाही (पाठ्य पुस्तक) |
| 5. नागपुरी कवि और उनका काव्य | - डॉ. वी.पी. केशरी |
| 6. नागपुरी काव्य कर विविध आयाम | - डॉ. राम कुमार |
-

II. ELECTIVE COURSE

[ECNAG412]

नागपुरी कथा साहित्य : कहानी एवं उपन्यास**Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100****Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45****(Credits: Theory-04, 60 Hours)****पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा :-**

1. नागपुरी कथा साहित्य नागपुरी समाज का प्रतिबिम्ब है। इसकी जानकारी विद्यार्थी इस पत्र के माध्यम से प्राप्त कर सकेंगे।
2. कथा साहित्य से छात्र मानवीय अनुभवों, विविध दृष्टिकोणों, सामाजिक यथार्थ और नैतिक जटिलताओं को समझ सकेंगे।
3. कहानियाँ और उपन्यास पात्रों के जीवन, भावनाओं और संघर्षों के माध्यम से हमें दूसरों के नजरिए से दुनिया देखने का मौका देते हैं, जिससे हमारी सहानुभूति बढ़ेगी तथा कथा साहित्य लेखक की कल्पना को दर्शाता है और पाठक को जादुई या काल्पनिक दुनिया में ले जाकर विस्मय और रचनात्मकता जगाता है।
4. प्रायोगिक और साहित्यिक कथाएँ हमें मनोरंजन के साथ-साथ कहानी कहने के तरीकों पर सवाल उठाने और पाठ में अपनी समझ जोड़ने के लिए प्रोत्साहित करती हैं।

प्रस्तावित संरचना**नोट - इस पत्र के उत्तर नागपुरी में अपेक्षित होंगे।****इकाई 1. (क) कहानी : परिभाषा, उद्भव-विकास, तत्व, प्रकार एवं विशेषताएँ।**

(ख) उपन्यास : परिभाषा, उद्भव-विकास, तत्व, प्रकार एवं विशेषताएँ तथा कहानी और उपन्यास में अंतर।

इकाई 2. नागपुरी कहानी एवं उपन्यास का उद्भव-विकास, तत्व, प्रकार व विशेषताएँ।**इकाई 3. नागपुरी के प्रतिनिधि कहानी एवं उपन्यास तथा कहानीकारों एवं उपन्यासकारों का परिचय।****अनुशंसित पुस्तकें:**

- | | |
|---|--|
| 1. कांटी (कहानी संग्रह) | - डॉ. बी. पी. केशरी (पाठ्य पुस्तक) |
| 2. नागपुरी कर प्रतिनिधि कहानी | - सं. डॉ. उमेश नन्द तिवारी, डॉ. शकुन्तला मिश्र, डॉ. राम कुमार (पाठ्य पुस्तक) |
| 3. संकर गोटेक जिनगी | - प्रफुल्ल कुमार राय (पाठ्य पुस्तक) |
| 4. साहित्य के तत्व एवं आयाम | - डॉ. बी. पी. केशरी |
| 5. स्वातंत्र्योत्तर नागपुरी साहित्य | - डॉ. राम प्रसाद |
| 6. आधुनिक नागपुरी साहित्य की विभिन्न विधाएँ | - डॉ. उमेश नन्द तिवारी |
| 7. साहित्य की विधाएँ | - डॉ. एच. एन. सिंह |
| 8. आधुनिक नागपुरी साहित्य | - डॉ. उमेश नन्द तिवारी |

III. CORE COURSE

[CCNAG413]

अनुवाद : सिद्धान्त और प्रविधि

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा :-

1. अनुवाद विज्ञान पढ़ने से छात्रों को कार्य-स्थल पर काम करने योग्य भाषाओं में विशेषज्ञता, अनुवाद से संबंधित सैद्धांतिक ज्ञान और विभिन्न विषयों में तुलनात्मक और विश्लेषणात्मक कौशल हासिल होते हैं। छात्रों को दो भाषाओं को लचीले ढंग से बदलने, स्रोत भाषा की समझ बढ़ाने और लक्ष्य भाषा में सटीकता और सहजता के साथ विचार व्यक्त करने की क्षमता प्राप्त होती है।
2. अनुवाद के माध्यम से छात्र विभिन्न भाषाओं और संस्कृतियों के बीच की गहरी समझ विकसित कर सकेंगे और साहित्यिक कार्यों के अनुवाद से वैश्विक प्रसार को संभव बना पायेंगे।
3. अनुवाद विज्ञान के अध्ययन से छात्रों को कार्यस्थल पर फायदा होता है, क्योंकि वे दूसरी भाषाओं को समझने और संवाद करने में अधिक सक्षम होते हैं, जिससे वे अनुवादक के रूप में या अन्य बहुभाषी भूमिकाओं में काम कर सकते हैं।

प्रस्तावित संरचना

नोट - इस पत्र के उत्तर हिन्दी अथवा अंग्रेजी भाषा में अपेक्षित होंगे।

इकाई 1. अनुवाद का अर्थ, परिभाषा, स्वरूप, प्रकार, प्रक्रिया, कला, शिल्प या विज्ञान, उद्देश्य, महत्व, विशेषता, समस्याएँ एवं सम्भावनाएँ।

इकाई 2. भाषा विज्ञान में अनुवाद की भूमिका, अनुवाद की उपादेयता व प्रासंगिकता, अच्छे अनुवादक के गुण।

इकाई 3. नागपुरी भाषा से हिन्दी में साहित्य की किसी एक विधा अथवा किसी गद्यांश-पद्यांश अथवा शब्दों का अनुवाद लेखन अपेक्षित होंगे।

इकाई 4. हिन्दी अथवा अंग्रेजी भाषा से नागपुरी भाषा में साहित्य की किसी एक विधा अथवा किसी गद्यांश, पद्यांश, वाक्य अथवा शब्दों का अनुवाद लेखन अपेक्षित होंगे।

अनुशंसित पुस्तकें:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. अनुवाद विज्ञान | - डॉ. भोलानाथ तिवारी |
| 2. अनुवाद विज्ञान | - विनोद गोदरे |
| 3. अनुवाद कला : सिद्धांत एवं प्रयोग | - डॉ. कैलाश चंद्र भाटिया |
| 4. अनुवाद कला | - डॉ. विश्वनाथ अय्यर |
| 5. अनुवाद की व्यावहारिक समस्याएँ | - डॉ. भोलानाथ तिवारी |
| 6. अनुवाद के सिद्धांत एवं प्रयोग | - डॉ. पी.के. बालासुब्रमन्यम |
| 7. अनुवाद प्रविधि | - प्रो. सूर्यप्रकाश दीक्षित, डॉ. सत्यदेव मिश्र |
| 8. अंग्रेजी हिन्दी अनुवाद | - डॉ. दिनेश्वर प्रसाद |
| 9. हिन्दी अनुवाद सिद्धांत और प्रयोग | - डॉ. वासुदेव नंदन प्रसाद |

IV. CORE COURSE

नागपुरी शृंगारिक काव्य

[CCNAG414]

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE :28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

पाठ्यक्रम के इस अंश का अधिगम परिणाम निम्नवत् होगा :-

1. नागपुरी के शृंगारिक कवियों तथा उनके काव्य एवं काव्यगत विशेषताओं से अवगत होंगे।
2. शृंगारिक काव्य पढ़ने से हमें प्रेम, सौंदर्य, मानवीय भावनाओं की गहराई (संयोग-वियोग), जीवन के उल्लास और विरह की वेदना का अनुभव होता है, जिससे भावनात्मक परिपक्वता आती है; साथ ही, भाषा, अलंकारों, बिम्ब-योजना और कलात्मक कौशल का ज्ञान मिलता है, जिससे हम प्रेम की विभिन्न अवस्थाओं को बेहतर समझ पाते हैं और जीवन के सुख-दुःख के प्रति संवेदनशील बनते हैं, जो केवल नायक-नायिका तक सीमित न होकर भक्ति और मानवीय प्रेम तक भी विस्तृत होता है।
3. फूल, चाँद, अंधकार जैसे बिम्ब-प्रतीकों के माध्यम से प्रेम और वियोग को कैसे अभिव्यक्त किया जाता है? छात्र ये समझ सकेंगे।
4. इस पत्र में न केवल प्रेम और सौंदर्य के शास्त्रीय पहलुओं को समझेंगे, बल्कि जीवन के सूक्ष्म भावों और मानवीय अनुभूतियों की गहराई को भी महसूस करेंगे, जिससे भावनात्मक और साहित्यिक समझ विकसित होगी।

प्रस्तावित संरचना

नोट - इस पत्र के उत्तर नागपुरी में अपेक्षित होंगे।

इकाई 1. नागपुरी गीतों में शृंगारिक प्रवृत्तियाँ एवं परम्परा :

(क) लोकगीत - स्वच्छन्द, स्वकीया, परकीया प्रेम, राम-कृष्ण प्रेमोपासना व निर्गुण रहस्याख्यान।

(ख) शिष्टगीत - रामकाव्य में प्रेम-व्यंजना, कृष्ण प्रेमोपासना, निर्गुण काव्य, स्वच्छन्दतावादी रहस्यगीत व लौकिक शृंगार।

इकाई 2. नागपुरी गीतों में शृंगार रस के उपादान : लोकगीतों व शिष्टगीतों में आलम्बन-उद्दीपन विभाव, अनुभाव एवं संचारी भाव।

इकाई 3. नागपुरी गीतों में शृंगार रस की उपस्थापन-विधि : लोकगीत व शिष्टगीतों में संदर्भ-सृष्टि, रस संयोजन, शिल्प एवं व्यंजना आदि।

अनुशंसित पुस्तकें:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. नागपुरी गीतों में शृंगार रस | - डॉ. बी. पी. केशरी |
| 2. नागपुरी गीतों में छंद रचना | - डॉ. कुमारी वासंती |
| 3. नागपुरी कवि और उनका काव्य | - डॉ. बी. पी. केशरी |
| 4. जागी जवानी चमकी बिजुरी | - लाल रणविजय नाथ शाहदेव |
| 5. अधरतिया राग सम्राट : गोविन्द शरण लोहरा (नागपुरी गीत संग्रह) | - सं. डॉ. राम कुमार |
| 6. स्वर्ण मंजूषा (नागपुरी के महत्वपूर्ण गीतों की व्याख्या) | - डॉ. कृष्ण कलाधर, डॉ. शकुन्तला मिश्र |
| 7. नागपुरी के प्रतिनिधि कवि एवं काव्य | - डॉ. राम कुमार |
| 8. नागपुरी सोमरस (हरिनंदन राम महली कर प्रतिनिधि गीत) | - सं. डॉ. राम कुमार |

V. PROJECT

[PRNAG415]

लघुशोध प्रबंध / इन्टरशिप/ फील्ड वर्क/ शिक्षण अभिक्षमता

Marks: 30 (MSE: 20 Viva + 5 Attd. + 5 Record) + 70 (ESE Pr: 6 Hrs) = 100

Pass Marks: = 45

(Credits: Theory-04, 120 Hours)

उद्देश्य

1. ज्ञान वृद्धि: लघु शोध का प्राथमिक उद्देश्य किसी क्षेत्र में ज्ञान के स्तर को बढ़ाना है।
2. समस्या समाधान: शोध के माध्यम से किसी समस्या के बारे में बेहतर समझ हासिल की जाती है, और समाधान के लिए संभावित रास्ते खोजे जाते हैं।
3. सिद्धांतों की जांच: शोध का उपयोग किसी सिद्धांत को सत्यापित करने या खारिज करने के लिए किया जा सकता है।

अवबोध

1. ज्ञान का विकास: शोध के माध्यम से ज्ञान और समझ विकसित होती है, और नए विचारों और दृष्टिकोणों को समझने की क्षमता बढ़ती है।
2. समस्या को समझना: शोध के माध्यम से, समस्या को अधिक गहराई से समझा जा सकता है, और उसके कारणों और परिणामों को बेहतर ढंग से जाना जा सकता है।
3. निष्कर्ष निकालना: शोध के अंत में, डेटा के विश्लेषण के आधार पर निष्कर्ष निकाले जाते हैं, जो समस्या या सिद्धांत के बारे में एक बेहतर समझ प्रदान करते हैं।

सेमेस्टर आंतरिक परीक्षा के लिए परीक्षकों के लिए दिशानिर्देश

थीसिस का सारांश

= 20 marks

परियोजना सारांश प्रस्तुति और मौखिक परीक्षा

= 5 marks

परियोजना मॉडल (यदि कोई हो) और परियोजना रिकॉर्ड नोटबुक

= 5 marks

अंतिम सेमेस्टर विश्वविद्यालय परीक्षा के लिए परीक्षकों के लिए दिशानिर्देश

100 अंकों की परीक्षा में निम्नलिखित निर्देशानुसार शोधनिबंध / परियोजना निबंध पर अंक निर्धारित किये जायेंगे।

परियोजना मॉडल (यदि कोई हो) और परियोजना रिकॉर्ड नोटबुक

= 50 marks

परियोजना प्रस्तुति और मौखिक परीक्षा

= 20 marks

नोट: इस पत्र का मूल्यांकन विश्वविद्यालय के बाह्य परीक्षक एवं आंतरिक परीक्षक करेंगे और इसकी मौखिकी भी सम्पन्न करायेंगे।

शोध-प्रबंध / परियोजना निबंध (न्यूनतम 100 टंकित पृष्ठों में अपेक्षित) का मूल्यांकन निम्नलिखित बिन्दुओं के आलोक में होगा-

- विषय चयन के लिए प्रेरणा
- पद्धति और सामग्री चयन/संकलन
- संकल्पना एवं महत्व
- कार्यप्रणाली और सामग्री की गहराई
- किसी प्रतिष्ठित संगठन के साथ इंटर्शिप कार्यक्रम में भागीदारी
- डेटा संग्रह में अनुसंधान तकनीक का अनुप्रयोग
- भविष्य के लिए उपयोगिता एवं प्रासंगिकता
- रिपोर्ट प्रस्तुति
- प्रस्तुति शैली / मौखिकी

पाठ्यक्रम: नागपुरी साहित्य एवं संस्कृति से संबंधित किसी विषय पर लघुशोध प्रबंध।

परियोजना शोध प्रबंध/ अनुसंधान इंटर्शिप/ क्षेत्र कार्य

स्नातकोत्तर के छात्रों को रांची विश्वविद्यालय के साथ समझौता ज्ञापन वाले किसी भी संगठन के तहत इंटर्न के रूप में छत्तीस (36) दिन काम करना होगा, जिसमें सरकारी संगठन / न्यायपालिका / स्वास्थ्य देखभाल क्षेत्र / शैक्षणिक संस्थान / गैर सरकारी संगठन आदि शामिल हो सकते हैं। परियोजना शोध प्रबंध शुरू करने से पहले विभाग या संस्थान के प्रमुख से अनुमति लेकर, कार्य की प्रकृति और स्थान के बारे में लिखित रूप से सूचित किया जाना चाहिए।

परियोजना कार्य जमा करना

प्रत्येक छात्र को संबंधित विभाग के विभागाध्यक्ष द्वारा विधिवत अग्रेषित शोध प्रबंध की दो प्रतियाँ जमा करनी होंगी। अग्रेषित प्रतियाँ सेमिनार से कम से कम सात दिन पहले मूल्यांकन के लिए विभाग/संस्थान को जमा करनी होंगी।

परियोजना रिपोर्ट में निम्नलिखित शामिल होंगे:

- a. परियोजना से संबंधित क्षेत्र कार्य/प्रयोगशाला कार्य।
- b. किए गए कार्य के आधार पर शोध प्रबंध तैयार करना।
- c. निर्धारित विषय पर सेमिनार में परियोजना कार्य की प्रस्तुति और उसके बाद खुला साक्षात्कार।
- d. कम से कम एक शोध पत्र किसी सम्मेलन में प्रस्तुत किया जाना चाहिए या किसी प्रतिष्ठित पत्रिका में प्रकाशित किया जाना चाहिए।

विषय: औद्योगिक/सामाजिक रूप से प्रासंगिक विषयों से संबंधित परियोजना कार्य दिया जा सकता है।**NB:** छात्र विभाग के शिक्षक के परामर्श से परियोजना कार्य के लिए विषयों का चयन करेंगे।

यह सेमिनार रांची विश्वविद्यालय, रांची के संबंधित पीजी विभाग में आयोजित किया जाएगा।

शिक्षण अभिक्षमता : शोध-प्रबंध / परियोजना निबंध के बदले में चयनित विद्यार्थियों को किसी महाविद्यालय में एक निश्चित अवधि के लिये शिक्षण कार्य हेतु नामित किया जाएगा एवं महाविद्यालय के प्राचार्य द्वारा दिए गए प्रशिक्षण टिप्पणी पर आधारित अंक देय होंगे।